

Prof. Sara Dickinson
LETTERATURA E CULTURA RUSSA II (LCM e LETTERE)
(Codice 61285)
a.a. 2024/2025 (I-II sem)

titolo del corso: Il potere e il potere di scegliere
orario delle lezioni: martedì h. 8.30-10 Aula D (Polo didattico)
mercoledì h. 10-11 Aula IV (Balbi 5)
contatti docente: sara.dickinson@unige.it
(010.209.51311, Dipartimento di Lingue, Scala B, II piano a sinistra)
orario di ricevimento: disponibile su <https://lingue.unige.it/sara.dickinson%40unige.it>
sezione: Slavistica (SLAV-01/A)

PRESENTAZIONE

L'insegnamento 61285 di 54 ore (pari a 9 cfu) sarà svolto al I semestre (3 ore/settimana) e al II semestre (2 ore/settimana) in presenza e in lingua italiana. L'insegnamento è destinato: (1) agli studenti dei corsi di studio LCM, (2) dei corsi di studio di Lettere, (3) altri come scelta libera.

OBIETTIVI FORMATIVI (FISSI)

L'insegnamento offre introduzioni e approfondimenti della letteratura e della cultura russa dalle sue origini medievali fino ad oggi. I corsi di base forniscono un quadro generale della cultura russa nel contesto del suo sviluppo storico, mentre i corsi di approfondimento si indirizzano ad argomenti più specifici: singoli temi e problematiche determinate, periodi, autori, generi.

OBIETTIVI FORMATIVI (DETTAGLIO) E RISULTATI DI APPRENDIMENTO

Il corso fornirà: (1) familiarità con alcuni significativi scrittori russofoni dell'Ottocento; (2) una conoscenza approfondita di testi importanti selezionati; (3) una conoscenza di alcuni temi chiave per la cultura russa; e (4) degli elementi di base dell'analisi del testo letterario; (5) una conoscenza generale dei principali protagonisti, delle correnti di pensiero e degli eventi storici e culturali più importanti del periodo in esame.

PREREQUISITI: Nessuno. La conoscenza della lingua russa non è un prerequisito per questo corso.

DESCRIZIONE DEL PROGRAMMA

Titolo del corso: Il potere e il potere di scegliere

Il corso propone la lettura e l'analisi di alcune opere dell'Ottocento, quando la letteratura russa acquisì fama internazionale. Per "letteratura russa" si intende la letteratura russofona, cioè in lingua russa e prodotta da persone provenienti dal territorio dell'Impero russo (o di quello sovietico). Seguiremo le vite di diversi personaggi letterari che lottano contro le limitazioni imposte dalle convenzioni della società del loro tempo. Di particolare interesse saranno temi quali la questione dei matrimoni combinati; i problemi relativi ai ceti sociali e ai gradi del servizio statale, insieme alle agevolazioni offerte dallo *status* sociale (ricchezza, connessioni, istruzione) e dal genere (gender). Rifletteremo anche sul legame tra lo spazio letterario e l'identità, sul conflitto tra materialità e spiritualità, sull'ossessione e sul delitto, sul potere e sul potere di scegliere. Partiremo dalla *svetskaja povest'* e dalla questione del canone femminile, leggeremo i testi brevi di Rostopčina, Žukova, Tolstoj, Turgenev, Leskov, Chvoščinskaja, Dostoevskij, vedremo un cortometraggio d'animazione e approfondiremo il famoso e influente romanzo "Che fare?" nel suo contesto storico.

MODALITA' DIDATTICA

Questo modulo sarà insegnato in presenza e in lingua italiana.

È necessario iscriversi al corso su Aulaweb per rimanere aggiornati. Non solo riceverete delle notifiche in modo automatico, ma troverete su Aulaweb anche informazioni ed indicazioni importanti relative al programma, alle lezioni e alle modalità d'esame. N.B.: Il corso Aulaweb è aperto alla lettura senza l'iscrizione, ma **finché il vostro nome non apparirà nell'elenco dei "partecipanti"**, non risulterete iscritti e non riceverete notifiche di alcun tipo.

Necessaria è altresì l'iscrizione al Team del corso, il cui codice sarà indicato su Aulaweb.

Gli studenti che hanno esigenze specifiche che riguardano la modalità didattica sono invitati a parlarne con la docente. In modo particolare, la Prof.ssa Dickinson è anche Referente del Dipartimento di Lingue per l'inclusione degli studenti con DSA e/o con disabilità e sarà felice di condividere con voi informazioni utili che riguardano sia questo insegnamento, sia gli studi universitari in generale.

PROGRAMMA/CONTENUTO

I dettagli precisi riguardanti ogni testo saranno indicati su Aulaweb.

Gli studenti sono liberi di leggere nella lingua che preferiscono. Ovviamente, gli studenti in grado di leggere i testi in originale sono incoraggiati a farlo; per gli studenti di russo che non avessero competenze linguistiche avanzate, sarà sufficiente il confronto di alcuni passaggi dei testi in originale con le versioni tradotte – il che avrà, in ogni caso, una ricaduta positiva sullo studio della lingua.

Gli studenti di Lettere che hanno sostenuto questo esame nel passato sono invitati a contattare la docente per opportuni ritocchi del programma.

TESTI DI LETTURA

Riasanovsky, Nicholas. *A History of Russia* (selected pages) – “Storia della Russia” (pagine selezionate)

Parte 1: La svetskaja povest'

Rostopčinà, Evdokija. “Rango e denaro” (*Чины и деньги*, 1838)

Žukova, Marija. “La dacia sulla via di Petergof” (*Дача на Петергофской дороге*, 1845)

Parte 2: Ostranenie e infanzia

Tolstoj, Lev. “L'infanzia” (*Детство*, 1853)

Šklovskij, Viktor. “Arte come artificio” (*Искусство как прием*, 1917)

Turgenev, Ivan. “Primo amore” (*Первая любовь*, 1860)

Petrov, Aleksandr e Ivan Šmelëv. “Il mio amore” (*Моя любовь*, 2006)

Parte 3: Il potere e il potere di scegliere

Leskov, Nikolaj. “Lady Macbeth del distretto di Mcensk” (*Леди Макбет Мценского уезда*, 1864)

Chvòščinskaja, Nadežda. “La Signora Ridneva” (*Риднева*, 1875)

Dostoevskij, Fedor. "La mite" (*Кроткая*, 1876)

Parte 4 (II semestre): Il potere di trasformare

Černyševskij, Nikolaj. "Che fare?" (Что делать? 1863)

Dostoevskij, Fëdor. "Le memorie di sottosuolo" (Записки из подполья, 1864)

PER APPROFONDIMENTI: per chi fosse interessato/a, raccomando i seguenti manuali (facoltativi) sui periodi e sugli autori specifici: AA. VV., "Storia della civiltà letteraria russa," v. II (UTET, 1997); Ettore Lo Gatto, "Profilo della letteratura russa dalle origini a Solzenicyn" (Mondadori, 1975); ed altri ancora.

N.B. La qualità di questi manuali supera di gran lunga quella delle informazioni facilmente disponibili in rete, ma sono facoltativi: il corso intende esercitare la vostra capacità di interagire direttamente con i testi; ancora più importante delle fonti che scegliete è la vostra partecipazione nel processo di lettura e riflessione che l'insegnamento prevede.

MODALITA' D'ESAME

Prova SCRITTA (6 cfu) e ORALE (3 cfu). Possono esserci inoltre delle mansioni facoltative in itinere, tra cui la richiesta di preparare dei testi specifici per la discussione a lezione.

L'appello di gennaio/febbraio 2025 (prova scritta di due ore) permette l'accreditamento di 6 cfu, che corrispondono alla prima parte dell'esame; i restanti 3 crediti/cfu (prova orale) potranno essere conseguiti solo alla fine del II semestre. N.B. Le due prove dell'esame possono essere sostenuti separatamente in appelli diversi oppure, numeri di iscritti permettendo, allo stesso giorno (lo scritto di mattina e l'orale di pomeriggio).

Ove possibile, ci si iscrive all'esame tramite il sito di ateneo. Ci saranno appelli a gennaio/febbraio 2025, giugno/luglio 2025, settembre 2025, e gennaio/febbraio 2026. L'esame potrà essere svolto in italiano, in russo, o in inglese a discrezione dello studente. Studenti che preferiscono sostenere la prova scritta in lingua russa o lingua inglese dovranno indicare questa preferenza alla docente almeno 10 gg in anticipo.

Un singolo appello straordinario sarà disponibile in primavera, esclusivamente per gli studenti che si laureeranno a giugno o a luglio 2025. Gli altri sono perciò invitati a fare attenzione al calendario e a tenere sempre in considerazione le scadenze per eventuali viaggi, vacanze e borse di studio PRIMA della fine di maggio. La validità del programma di esame è febbraio 2026: gli studenti che non sosterranno l'esame nella sua interezza (con esito positivo) entro quella data dovranno sostenere l'esame con il programma del 2025/26.

MODALITA' DI ACCERTAMENTO

Verrà verificata la effettiva (e recente) lettura da parte dello studente delle opere letterarie in programma e valutata la capacità di contestualizzarle nel contesto storico, culturale e letterario russo e di darne una interpretazione critica. È necessaria la lettura attenta dei testi in programma e la formulazione di un'opinione propria sui testi. Si terrà conto anche della qualità dell'esposizione e dell'utilizzo di un corretto lessico specialistico.

FREQUENZA: Il programma per gli studenti non frequentanti è invariato, tuttavia la frequenza regolare del corso è fortemente raccomandata in quanto l'esame si basa sulle discussioni tenute in aula. Di conseguenza, chi non frequenta regolarmente potrebbe avere difficoltà a sostenere la prova finale.

~~~~~



**Prof. Sara Dickinson**  
**LETTERATURA E CULTURA RUSSA II (LCM e LETTERE)**  
**(Codice 61285)**  
**a.a. 2024/2025 (I-II sem)**

name of course: Power and the Power to Choose  
course schedule: Tues 8.30-10 Aula D (Polo didattico)  
Wed 9-10 Aula IV (Balbi 5)  
contact info: **sara.dickinson@unige.it** (tel. 010.209.51311, Dipartimento di Lingue, Staircase B, 2nd floor on the left)  
office hours: available at **<https://lingue.unige.it/sara.dickinson%40unige.it>**  
Section/SSD: Slavistica (SLAV-01/A)

#### OVERVIEW

This 54-hour (9-credit) course will be taught in the first semester (3 hours per week) and in the second semester (2 hours per week) **in person and in Italian**. It is intended for (1) students in the LCM program at the Department of Foreign Languages and Cultures (DLCM), (2) students from Letters (DIRAAS, DAFIST), (3) others as an elective.

#### LEARNING OUTCOMES (FIXED)

Our first-year course introduces students to Russian literature and culture from its medieval origins to the mid 1800s. In the second year, students focus more specifically on problems of literary style and evolution by examining texts from the 19th and early 20th centuries; students who take the third-year course will go still more deeply into the literature and culture of a more specific historical period (such as The Thaw).

#### AIMS AND LEARNING OUTCOMES

This course will provide students (1) familiarity with the work of several significant Russophone writers of the 19th century; (2) deeper knowledge of selected important texts; (3) knowledge of several key topics in Russian culture; and (4) of the basic tools of literary analysis; (5) general knowledge of the main cultural figures, currents of thought, and social and cultural events from the period in question.

**PREREQUISITES:** None. Knowledge of Russian is not required for this course.

#### SYLLABUS/CONTENT:

Title of the course: Russian Literature – Power and the Power to Choose

In this course we will read and analyze various texts from the 19th century, when Russian literature became internationally known. By “Russian literature” we mean *Russophone* literature: that produced in the Russian language by persons living in the territories of the Russian and/or Soviet empires. We will examine the struggles of various literary characters who clash against the limits imposed upon them by the society of the time with its conventions and social practices. Of particular interest are themes such as arranged marriage, problems relating to social estate and official rank, together with the (dis)advantages of social status (wealth, connections, education) and gender. We will also reflect on the link between literary space and identity, on the conflict between materiality and spirituality, on obsession and crime, on power and the power to choose. We begin with the “svetskaja povest” (*society tale*) and issues of a female canon, will read short texts by Rostopčina, Žukova, Tolstoj, Turgenev, Leskov, Chvoščinskaja and Dostoevskij, view a short animated film and examine the famous and influential novel “What Is To Be Done?” in historical context.

## TEACHING METHODS:

This course will be conducted in person and in Italian. In order to keep pace with the course, it is necessary to sign up on Aulaweb. Not only will you receive announcements automatically via Aulaweb, but you will also find there information regarding the course syllabus, lectures, and the exam. N.B. Access to the course on Aulaweb does not require a password, but actually signing up for the course requires an extra step: **You do need to be sure that your name appears in the list of "participants"** or else you have not completed the sign-up procedure and you will not receive any notifications.

It is also necessary to sign up for the course on Teams. The relevant password will be available on Aulaweb.

Students with certification of learning or other disabilities should inform the instructor (who is also the Departmental contact for the Inclusion of Students with Learning and Other Disabilities) in order to discuss possible accommodations regarding this course or studies at the University of Genoa in general.

## RECOMMENDED READING/BIBLIOGRAPHY:

(N.B. This reading is not “recommended”, but mandatory!)

Precise details regarding each text will be furnished on Aulaweb.

Students are free to read in the language of their choice. Obviously, students able to read the texts in Russian are encouraged to do so, while those who manage to look only at a few passages in the original and compare them with the translated versions will find numerous details relevant to their linguistic and literary studies.

Students from “Lettere” who have taken a variant of this exam in the past are requested to contact the instructor in order to receive a slightly modified version of the syllabus.

## READING:

Riasanovsky, Nicholas. *A History of Russia* (selected pages)

### Part 1: The *svetskaja povest'*

Rostopčina, Evdokija. *Rank and Money* (*Чины и деньги*, 1838)

Žukova, Marija. *The Dacha on the Road to Peterhof* (*Дача на Петергофской дороге*, 1845)

### Part 2: *Ostranenie* and Childhood

Tolstoj, Lev. “Childhood” (*Детство*, 1853)

Šklovskij, Viktor. “Art as Artifice” (*Искусство как прием*, 1917)

Turgenev, Ivan. “First Love” (*Первая любовь*, 1860)

Petrov, Aleksandr e Ivan Šmelëv. “My Love” (*Моя любовь*, 2006)

### Part 3: Power and the Power to Choose

Leskov, Nikolaj. “Lady Macbeth of the Mcensk District” (*Леди Макбет Мценского уезда*, 1864)

Chvòščinskaja, Nadežda. “Ridneva” (*Риднева*, 1875)

Dostoevskij, Fedor. “The Meek One” (*Кроткая*, 1876)

### Part 4 (2nd Semester): The Power of Transformation

Černyševskij, Nikolaj. “What Is To Be Done?” (*Что делать?* 1863)

Dostoevskij, Fëdor. “Notes from Underground” (*Записки из подполья*, 1864)

ADDITIONAL READING: For those interested in specific periods and authors, we recommend the following literary histories: *Storia della civiltà letteraria russa*, vol. 2 (UTET, 1997); Ettore Lo Gatto, "Profilo della letteratura russa dalle origini a Solženicyn" (Mondadori, 1975); and others. Please ask the instructor for specific recommendations in English.

N.B. While the quality of the information found in these volumes greatly surpasses that found easily online, these texts are not required. Since this course aims to develop the students' capacity to interact directly with the texts in question, uncovering information about them found in other sources is less important than your own individual involvement in the process of reading and reflection.

## EXAM DESCRIPTION

The exam has a WRITTEN part (6 credits) and an ORAL part (3 credits). There may also be optional assignments over the course of the semester, such as the task of preparing specific tests for discussion in class. At the end of the first semester, students may take a two-hour written exam for the first 6 credits of 9. The oral exam for the remaining three credits may be taken beginning in June 2025. N.B. The two different parts of this exam may be taken separately or on the same day.

Whenever possible, you may sign up for the exam using the Unige site. The exam may be taken in Russian, Italian or English as the student prefers (and independently of the language selected for the lectures chosen). Students who wish to take the written part of the exam in English or Russian should notify the instructor by email at least 10 days prior to the date. Exams will be held in Jan/Feb 2025, Jun/Jul 2025, Sept 2025, and Jan/Feb 2026.

A single exam in late spring will also be available exclusively for those students who are graduating in June or July. Since no additional exams are planned, students are advised to pay attention to the exam calendar and PLAN accordingly for personal deadlines regarding travel (including Erasmus) or scholarships before the end of May.

This program "expires" in February 2026. Students who have not passed the entire exam by that time will be examined according to the version of this course that is current in 2025-26.

## ASSESSMENT METHODS

The exam will test whether or not students have actually (and recently) read the literary texts on the syllabus and will evaluate students' ability to offer a critical interpretation of these, contextualizing them in historical, cultural, and literary context. Students are advised to read attentively and to formulate their own opinion on the material. The quality of the students' self-expression in presenting their ideas and their correct use of relevant scholarly terms will figure into the grade.

ATTENDANCE: Attendance is strongly recommended since the course is based on the individual analysis of the texts, on the assignments, and on the discussions held in class. As a result, those who do not attend regularly or who do not complete the assignments may have difficulty passing the exam.

~~~~~